

MANUAL DE INSTALACIÓN DE LANCER, FRÍOS LANCER MÁQUINA EXPENDEDORA DE REFRESCOS SERIE 2308 - BLUE SKY

SÓLO PARA INSTALADOR CALIFICADO

Este Manual de Instalación básico es una publicación inicial. Si se requiriera o necesitara un Manual de Instalación y Servicio completo (para la unidad que se está instalando), remitirse al sitio web de Lancer (www.lancercorp.com) para obtener acceso inmediato. Contacte al Servicio de Atención al Cliente de Lancer para obtener ayuda según se requiera.

HERRAMIENTAS NECESARIAS: Pinzas Oetiker Llave Inglesa Destornillador Phillips y de Ranura
 Cortadores de tubos Cortadores de precisión Taladro Inalámbrico

⚠ ADVERTENCIA - La máquina expendedora es para uso interno solamente. Esta unidad no es un juguete. Aquellas personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, no deben usar la máquina expendedora, a menos que una persona responsable por su seguridad les haya dado instrucciones acerca del uso del artefacto. La unidad no está diseñada para expender productos lácteos. La temperatura ambiente mín./máx. de operación para la máquina expendedora es de 40 a 90 grados F.

1. VISIÓN GENERAL DE LA INSTALACIÓN

⚠ ADVERTENCIA - Para evitar lesiones o daños personales, no intente levantar la unidad sin ayuda. Para unidades más pesadas, puede ser apropiado usar un elevador mecánico. Las unidades están equipadas con agitación automática. La unidad puede activarse inesperadamente. No colocar las manos u objetos extraños en el compartimiento de almacenaje de hielo. Desenchufar la máquina expendedora de la fuente de electricidad cuando se está limpiando, desinfectando o revisando la unidad.

1.1 RECEPCIÓN

Cada unidad está completamente evaluada bajo condiciones de funcionamiento y se la inspecciona minuciosamente antes de ser enviada. En el momento del envío, la empresa de transporte acepta la unidad y cualquier reclamo por daño(s) se debe realizar a la empresa de transporte. Al recibir las unidades, inspeccione con cuidado el envase para verificar si existen indicaciones visibles de daño(s). Si hubiera algún daño, asegúrese que la empresa de transporte lo anote en el conocimiento de embarque, y presente un reclamo a la empresa de transporte.

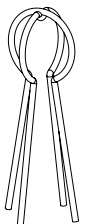
1.2 RECEPCIÓN/DESEMPAQUE

- Coloque la caja de envío en forma vertical en el piso. Corte la nada y quítela. Abra la parte superior de la caja y quite el envase interior.
- Levante la caja y remuévala de la máquina expendedora. Quite la base de envío de madera en la parte inferior de la máquina expendedora. (Sostenga la máquina mientras quita la base de envío para prevenir daños en la máquina.)
- Quite los equipos de piezas de instalación del compartimiento del hielo. Asegúrese que estén los artículos enumerados en la lista del equipo de instalación.
- Inspeccione la unidad y las partes para verificar si presentan daños ocultos. Si hubiera algún daño, notifique a la empresa de transporte que hizo la entrega y presente un reclamo contra la empresa de transporte.

1.3 REJILLA DEL DRENAJE

La rejilla del drenaje está ubicado sobre el lado derecho cerca del frente del contenedor debajo de la cubierta para el hielo. La placa fría tiene una cavidad diseñada para sostener la rejilla del drenaje. Durante el envío o la instalación, la rejilla del drenaje puede correrse de su lugar original. Antes de instalar la máquina expendedora, asegúrese de que la rejilla del drenaje está en la posición correcta. Este prevendrá problemas de drenajes tapados. Inspeccione el área baja del contenedor y mire debajo de la cubierta para asegurarse de que la rejilla del drenaje está asegurada en la escotadura de la placa fría. Si la rejilla no está en su lugar, ubicar la rejilla del drenaje y reinstalarlo en la cavidad de la placa fría donde sale la línea del drenaje.

REJILLA DEL DRENAJE



1.4 SELECCIÓN DE LA UBICACIÓN

Las líneas de conexión pueden colocarse a través de la parte trasera de la máquina o se las puede extender por abajo a través de una escotadura en el mostrador. Sellar la máquina directamente sobre el mostrador. Las escotaduras para mostradores para cada unidad están incluidas en el equipo de instalación y en la **Sección 6. Las Ilustraciones y las Listas de Partes del Manual de Operaciones y Servicio PN 28-0897** están disponibles en el sitio web de Lancer.

- Seleccione un nivel, un lugar accesible y bien ventilado lejos de la luz directa del sol o de iluminación superior (conveniente para las líneas de jarabe, agua, refrescos, y los drenajes abiertos), un suministro eléctrico con conexión a tierra apropiado y asegúrese de que haya suficiente espacio para la circulación de aire. **NOTA:** Debe haber suficiente espacio para permitir que se llene el compartimiento del hielo con una cubeta de cinco galones (se recomienda un mínimo de 16 pulgadas).

⚠ PRECAUCIÓN - ¡Si no se mantiene el espacio especificado, el compresor se sobrecalentará y como resultado el compresor fallará!

C O N T I N Ú A E N L A P R Ó X I M A P Á G I N A

LANCER

6655 LANCER BLVD. • SAN ANTONIO, TEXAS 78219 EE.UU. • (210) 310-7000

""Lancer" es una marca registrada de Lancer
Copyright - 2012 por Lancer, todos los derechos reservados.

DATA: Julio de 2012
P.N. 28-0896ES

1.4 SELECCIÓN DE LA UBICACIÓN - SEGUIDO

- B. Verifique que la unidad quepa en la ubicación. Remítase al Diagrama de Escotadura del mostrador (incluido en el Equipo de Instalación) para verificar las dimensiones. **NOTA:** La unidad puede extenderse hasta 23 pulgadas (58,42 cm) por debajo del mostrador, incluyendo los elevadores de transporte. Se recomienda mantener los elevadores de transporte unidos a la máquina expendedora. Si alguna vez fuera necesario quitar la máquina, los elevadores de transporte protegerán del daño a los tubos de entrada.
- C. La ubicación seleccionada debería poder soportar el peso de la máquina y el hielo. El peso total (con el dispensador de hielo) de la unidad podría exceder las 365 libras (165,5kg). Verifique que el mostrador es lo suficientemente fuerte para soportar con seguridad una carga de 365 libras (165,5 kg), después de realizar la escotadura en el mostrador.
- D. La unidad puede instalarse directamente en el mostrador. La unidad debe estar sellada al mostrador con un sellador aprobado por la FDA [Departamento de Control de Alimentos y Medicamentos de los EE.UU.].
- E. Verifique la longitud adecuada de la extensión del arnés de sondeo para alcanzar la ubicación remota de la plataforma de la bomba y la máquina.
- F. Verifique la configuración predeterminada del agua sin gas/carbonatada en las válvulas, que sea aceptable para esta instalación. De lo contrario, remítase a la Sección 1.12, Cambiar las Opciones del Agua en una Válvula (antes de la instalación).

1.5 INSTALACIÓN DE LA MÁQUINA EXPENDEDORA Y LA PLATAFORMA DE LA BOMBA

- A. Después de realizar la escotadura en el mostrador, bajar la máquina expendedora en el mostrador. **NOTA:** Para asegurar el drenaje de la unidad y la eferescencia apropiada, es necesario que la máquina expendedora esté nivelada, de adelante hacia atrás y lado a lado.
- B. Colocar la plataforma de la bomba debajo del mostrador cerca de la máquina expendedora. La plataforma de la bomba debe estar en una superficie nivelada y contar con la disponibilidad de servicios eléctricos adecuados.

1.6 NIVELACIÓN DE LA MÁQUINA EXPENDEDORA

Para facilitar el drenaje apropiado de la máquina expendedora, asegúrese de que la máquina esté nivelada, de adelante hacia atrás y de lado a lado. Colocar un nivel sobre el borde trasero de la máquina expendedora. Repetir este procedimiento para los otros tres lados. Nivelar la unidad si fuera necesario. Para un rendimiento óptimo, colocar la unidad a una inclinación de 0°. La inclinación máxima es de 5°.

AVISO SOBRE EL AGUA

- Para la línea de agua sin gas, la presión del flujo de entrada del agua debe ser al menos de 75 psi (517,11 kPa). Si la presión del flujo de agua es menor a 75 psi (517,11 kPa), use un sistema que intensifique la presión del agua.
- Si la presión del flujo de agua es menor a 75 psi (517,11 kPa) en la entrada del agua sin gas y NO se ha instalado un intensificador de la presión del agua, los productos de agua no contarán con un índice de flujo apropiado o proporción de agua/jarabe apropiado. Las condiciones del flujo en la boquilla también pueden estar afectadas, lo cual causará que la boquilla sirva mal y mezcle mal.
- Para la línea de suministro del agua carbonatada, no exceder los 65 psi (448,2 kPa) para la entrada de la presión del agua estática que se dirige a la bomba de carbonatación. Si la presión del agua estática excede los 65 psi (448,2 kPa), instale un regulador del agua antes de la entrada del carbonatador de agua.

1.7 CONEXIÓN A LAS LÍNEAS DE SUMINISTRO DE AGUA

- A. Provea un suministro de agua potable adecuado. La línea de suministro de agua debe ser un tubo de al menos 1/2 pulgada (12,7 mm). La presión del agua que exceda los 65 psi la regula un regulador de la presión en la plataforma de la bomba. La presión del agua por debajo de los 75 psi requerirá una bomba intensificadora de presión.
- B. Instale una válvula de cierre en la línea de agua que alimenta la plataforma. Si hay una línea de agua separada para el agua sin gas, asegúrese de que también cuente con una válvula de cierre.
- C. La bomba carbonatadora cuenta con un colador en el lado de la entrada. Un suministro de agua que contenga una cantidad considerable de sedimentos, arena fina, u otros restos, necesita contar con un filtro adelante de la plataforma de la bomba. Limpie el cartucho del filtro periódicamente, dependiendo de la condición del agua. Si no lo hace, a la bomba podría faltarle agua, lo que causaría que se quemara y así se anularía la garantía.
- D. Use un filtro en la línea de agua para evitar daños al equipo y un mal sabor en las bebidas. Se debe instalar inmediatamente un filtro de al menos 100 mallas [100 filamentos por 25mm (una pulgada)] contracorriente de todas las válvulas antirretorno que se usan para la protección del suministro de agua. La pantalla estará accesible y se podrá quitar para limpiarla o cambiarla. Verifique el filtro de agua periódicamente, según lo requieran las condiciones locales. El suministro de agua debe estar protegido con un orificio de aire, un artefacto de prevención de antirretorno (ubicado contracorriente del sistema de inyección de CO₂) u otro método aprobado para cumplir con las normas de NSF. Una válvula de verificación en la entrada de agua que tenga pérdidas permitirá al agua carbonatada fluir de vuelta a través de la bomba cuando esté apagada y contaminará al suministro de agua. Asegúrese de que el dispositivo de prevención antirretorno cumpla con ASSE y las normas locales. No conecte a una fuente de agua caliente o a una fuente de agua que suministra agua blanda. Esto causará espuma excesiva.
- E. La bomba carbonatadora cuenta con un colador en el lugar de entrada. Un suministro de agua que contenga una cantidad considerable de sedimentos, arena fina, u otros restos requiere contar con un filtro adelante de la plataforma de la bomba. Limpie el cartucho del filtro periódicamente, según las condiciones del agua. Si no lo hace, a la bomba podría faltarle agua, lo que causaría que se quemara y así se anularía la garantía.
- F. Use un cortador de tubos para cortar tubos. Si corta tubos con una sierra provocará que haya virutas de plástico que tapan los controles de flujo en la válvula dispensadora.

⚠ ADVERTENCIA - Verifique el filtro de agua periódicamente, según lo requieren las condiciones locales. Es responsabilidad del instalador asegurar que esto se cumpla.

1.8 CONEXIÓN DEL EQUIPO

- Coloque el tanque de gas de CO₂ en el lugar deseado. Ensamble el regulador de alta presión al tanque de gas de CO₂ y coloque la línea puente al regulador de baja presión.
- Adose la línea de gas de CO₂ al carbonatador uniendo la línea del regulador de alta presión con la entrada de CO₂. La configuración del regulador de gas de CO₂ de alta presión debería ser de 75 psi. **NOTA:** Se ha brindado un regulador secundario de CO₂ con un soporte de pared, si fuera necesario. La presión necesitará ajustarse a 75 psi en el regulador, si se utiliza.
- Colocar las bombas de jarabe en el lugar deseado. Adosar las líneas de gas de CO₂ que se dirija del regulador de baja presión a las bombas.

⚠ ADVERTENCIA - No encender el CO₂ en este momento.

- Conecte las líneas de jarabe de las bombas a las entradas apropiadas en el frente de la unidad. Las entradas de jarabe se identifican en la parte inferior de la unidad. **NOTA:** Utilice tubos I.D. de 3/8" para el jarabe, la línea de agua y el CO₂ corren hasta 100 pies. Para las líneas que corren a más de 100 pies, se recomienda usar tubos de 1/2".
- Si fuera necesario, instalar un intensificador de la presión del agua (Lancer PN 82-3401 o MC-163172) entre el suministro de agua y la unidad.
- Inicie la línea de agua saliente, accione una línea a la entrada del agua sin gas en la parte inferior de la máquina expendedora y una al regulador remoto de entrada de la plataforma de la bomba.
- Complete la conexión de la línea de agua carbonatada entre la plataforma de la bomba remota y la entrada de agua carbonatada en la máquina expendedora.
- Brinde un drenaje apropiado en el sistema de plomería y adose el drenaje de 40 PVC de 3/4 pulgadas (1,90 cm) de diámetro. La salida del drenaje de la bandeja de goteo está ubicado en la parte trasera derecha de la unidad. La salida del drenaje del agua del hielo está ubicado en la parte delantera derecha de la unidad.
- Asegúrese de colocar la rejilla del drenaje en la salida del drenaje dentro del contenedor de hielo antes de llenarlo con el hielo. Este artefacto mantiene al hielo separado de la salida del drenaje, permitiendo que el agua del hielo drene apropiadamente.

1.9 CONECTAR A LA ELECTRICIDAD

⚠ ADVERTENCIA ELÉCTRICA/DE CONEXIÓN A TIERRA - Verifique la placa de número serial de la máquina expendedora para los requisitos eléctricos correctos de la unidad. No enchufar en una toma de corriente eléctrica en la pared a menos que la corriente que se muestra en la placa del número de serie coincide con la corriente local disponible. Esta unidad debe contar con una conexión a tierra apropiadamente para evitar una posible descarga eléctrica fatal o heridas graves al operador. El cable de alimentación tiene un enchufe con conexión a tierra de tres clavijas. Si no hay una toma de corriente eléctrica con tres orificios, utilice un método aprobado para conectar la unidad a tierra. Siga todos los códigos de electricidad locales al realizar las conexiones. Cada suministro eléctrico debe contar con un circuito eléctrico separado. No use cables de extensión. No enchufe con otros artefactos eléctricos en la misma toma de corriente. El interruptor de seguridad no desactiva el voltaje de línea al transformador principal. SIEMPRE desconecte la electricidad a la máquina expendedora antes de realizar cualquier mantenimiento interno. Sólo el personal calificado debe revisar y arreglar los componentes internos de las carcasas de control eléctrico. ¡Asegúrese de que todas las líneas de agua estén ajustadas y que las unidades estén secas antes de realizar cualquier conexión eléctrica!

- Busque una toma de corriente eléctrica de fase simple de 60 Hz, 20 AMP, 110 VAC, con conexión a tierra para la máquina expendedora y la plataforma de la bomba.
- Envíe el cable de suministro de energía a la toma de corriente eléctrica con conexión a tierra del voltaje y la calificación de amperaje apropiados.
- Enchufe la caja del transformador a una toma de corriente estándar de fase simple de 20 AMP, 110 VAC. La unidad convertirá internamente el 110 VAC a 24 VAC.

1.10 INICIO

- Después de que estén realizadas las conexiones de agua, gas de CO₂, electricidad, y las bombas de jarabe, verifique si hay pérdidas.
- Verifique que la Bolsa en la Caja contenga jarabe.
- Abra el agua. Abra la válvula de descarga de presión en el tanque de carbonatación levantando la palanca de la tapa de la válvula, y mantener abierta hasta que el agua fluya desde la válvula de descarga. Cierre la válvula de descarga y encienda el gas de CO₂.

⚠ ADVERTENCIA- No operar la plataforma de la bomba si el suministro de agua está apagado.

- Para llenar todas las líneas con agua, abra cíclicamente el carbonatador varias veces hacienda funcionar las válvulas dispensadoras.
 - Asegúrese que haya un buen flujo de agua sin gas desde cada válvula.
 - Encienda el CO₂ en la fuente y asegúrese de que el regulador de HP está configurado en 75 PSIG.
 - Opere las válvulas hasta que la unidad se quede sin gas.
 - Enchufe el motor de la bomba carbonatadora.
 - Encienda el interruptor de la bomba ubicado en la caja de control.
 - Active las válvulas del agua carbonatada para que la bomba carbonatadora funcione cíclicamente varias veces y se establezca un buen flujo de agua carbonatada. **NOTA:** La plataforma de la bomba cuenta con una característica de pausa de 3 minutos. Si ocurre la pausa, APAGUE la plataforma, luego ENCIENDA usando el interruptor en la caja de control.

1.10 INICIO - SEGUIDO

7. Un regulador de gas de baja presión (LP) controla el flujo del jarabe de cada válvula dispensadora. Conecte los conectores BIC con BIC. Establezca el regulador de LP a 65 PSIG. Active todas las válvulas para purgar aire de las líneas de jarabe.
- E. El contenedor dispensador ahora debería estar lleno de cubos de hielo a una pulgada por debajo del nivel de la apertura de la puerta.

1.11 AJUSTAR PROPORCIÓN

NOTA: Asegúrese que los fluidos de agua y jarabe estén fríos antes de verificar la proporción de cualquier válvula.

- A. Quite la tapa de la válvula.
- B. Instale un separador de jarabe sobre el difusor y a través de la boquilla.
- C. Coloque el recipiente de proporción debajo de la válvula.
- D. Active la válvula por una cantidad determinada de tiempo, capturando todos los líquidos en el recipiente de proporción.
- E. Ajuste el índice de flujo de agua a la cantidad deseada (por ejemplo, 3 – 3.75 oz/seg).
- F. Para aumentar el flujo del agua, gire el ajustador en sentido horario en giros de 1/4 por vez. Para disminuir, gire el ajustador en sentido antihorario en giros de 1/4 por vez.
- G. Asegúrese de volver a corroborar el flujo cada vez que se ajusta el límite.
- H. Después de configurar el flujo del agua, ajuste el jarabe a la proporción deseada.
- I. Continúe probando la válvula hasta que observe una proporción consistente al menos tres veces seguidas.
- J. Repita estos pasos para cada válvula que requiera ajuste.

CONFIGURACIÓN PREDETERMINADA DEL FABRICANTE

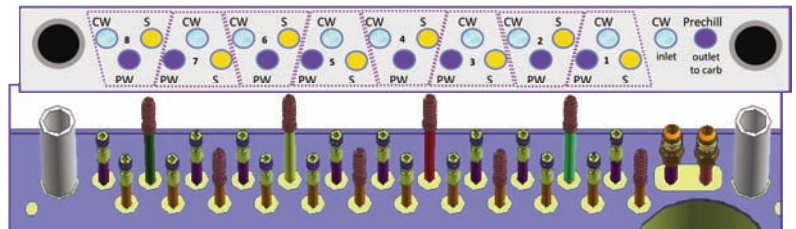


1.12 CAMBIAR LAS OPCIONES DE AGUA EN UNA VÁLVULA (ANTES DE LA INSTALACIÓN)

NOTA: Cada válvula tiene una salida de agua sin gas y carbonatada como se especifica en los diagramas. Todas las salidas de agua sin gas están ubicadas en la hilera delantera de las salidas de las placas frías. Todas las salidas del agua carbonatada están ubicadas en la fila trasera de las salidas de las placas frías. Remítase a los diagramas de referencia para obtener detalles sobre las designaciones de la opción de agua, la operación de la válvula de conmutación y las asignaciones de válvulas de conmutación predeterminadas del fabricante.

- A. Quite el apoyo del vaso, la bandeja de goteo, y luego la placa de salpicaduras.

DESIGNACIONES DE LA OPCIÓN DE AGUA



- B. Quite el aislamiento sobre la salida cubierta que corresponde a la válvula que se está cambiando.

- C. Quite el clip retenedor de la salida cubierta y jale la cubierta exponiendo la salida del accesorio de distribución.

- D. Quite el clip retenedor del accesorio del tapón que corresponde a la válvula que se está cambiando.

- E. Jale el accesorio de la salida del accesorio de distribución.

- F. Presione el accesorio del tapón en la salida del accesorio de distribución que estaba originalmente cubierto.

- G. Presione firmemente hasta que el accesorio entre en su lugar.

- H. Vuelva a armar el clip retenedor. Si no puede armar el clip, aplique más presión para presionar el accesorio del tapón en de la salida.

- I. Arme el accesorio de la cubierta en el otro accesorio de salida de distribución.

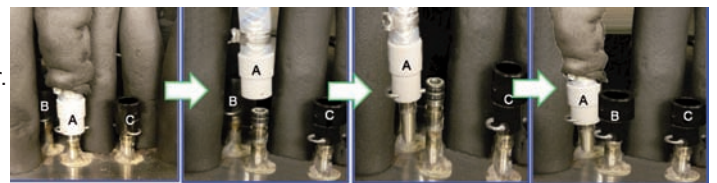
- J. Presione firmemente hasta que la cubierta entre en su lugar.

- K. Vuelva a armar el clip retenedor. Si no puede armar el clip, aplique más presión sobre la cubierta para que entre en la salida.

- L. Vuelva a aislar las líneas para asegurarse que los accesorios y los tubos no estén expuestos.

- M. Proceder con la instalación.

OPERACIÓN DE LA VÁLVULA DE CONMUTACIÓN



1.13 CAMBIAR LAS OPCIONES DE AGUA EN UNA VÁLVULA (DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN)

NOTA: Es necesario despresurizar la máquina expendedora.

- A. Para los diagramas y las configuraciones de fábrica, remítase al Manual de Operaciones y Servicio PN 28-0897, disponible en el sitio web de Lancer.

- B. Apague y desenchufe la plataforma de la bomba remota. .

- C. Cierre el suministro de agua a la plataforma de la bomba remota y a la máquina expendedora.

⚠ ADVERTENCIA - No desconectar p cortar ningún tubo en este momento. Es necesario realizar la descompresión.

- D. Active cada válvula hasta que todas se queden sin gas. Cierre el suministro de CO2. Active cada válvula para asegurar que se haya acabado la presión.

- E. Con cuidado abra la válvula de descarga de CO2 en el carbonatador para asegurarse que se ha completado la despresurización.

1.13 CAMBIAR LAS OPCIONES DE AGUA EN UNA VÁLVULA (DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN) - SEGUIDO

- F. Desenchufe la máquina expendedora y la plataforma de la bomba remota de la fuente de electricidad.
- G. Quite primero el apoyo de los vasos, y luego la placa para salpicaduras, luego la bandeja de drenaje.
- H. Cada válvula tiene una salida de agua sin gas y carbonatada designada. Remítase al diagrama en la Sección 1.12 para el orden de la salida del agua. **NOTA:** Las líneas de jarabe tienen accesorios dentados en las salidas y las líneas de agua tienen accesorios de distribución en las salidas. Todas las salidas de agua sin gas están ubicadas en la hilera delantera. Todas las salidas de agua carbonatada están ubicadas en la hilera trasera.
- I. Quite el aislamiento sobre la salida cubierta que corresponda a la válvula que se está cambiando. .
- J. Quite el clip retenedor de la salida cubierta y jale la cubierta exponiendo la salida del accesorio de distribución.
- K. Quite el clip retenedor del accesorio del tapón que corresponde a la válvula que se está cambiando.
- L. Jale el accesorio de la salida del accesorio de distribución.
- M. Presione el accesorio del tapón en la salida del accesorio de distribución que estaba originalmente cubierto.
- N. Presione firmemente hasta que el accesorio entre en su lugar.
- O. Vuelva a armar el clip retenedor. Si no puede armar el clip, aplique más presión en el tapón que entre en la salida.
- P. Arme el accesorio de la cubierta en el otro accesorio de salida de distribución.
- Q. Presione firmemente hasta que la cubierta entre en su lugar. Vuelva a armar el clip retenedor.
- R. Vuelva a aislar las líneas para asegurarse que los accesorios y los tubos no estén expuestos.
- T. Vuelva a encender el suministro de agua a la plataforma de la bomba.
- U. Abra la válvula de descarga de la presión en el tanque de carbonatación levantando la palanca de la tapa de la válvula, y sosteniéndola abierta hasta que el agua fluye desde la válvula de descarga. Cierre la válvula de descarga y encienda el gas de CO₂.
- V. Vuelva a enchufar la máquina expendedora a la fuente de electricidad. NO enchufe o encienda la plataforma de la bomba remota en este momento.
- W. Siga el procedimiento identificado en 1.10 para llenar las líneas con agua.
- X. Verifique que no haya pérdidas en el sistema. Limpie el área del exceso de agua.
- Y. Reemplace la bandeja de goteo, el apoyo de los vasos y la placa de salpicaduras..

1.14 OTRO

Si echa agua caliente en el drenaje, el tubo de drenaje podría colapsar. Sólo permita que fluya agua fría o tibia en el tubo del drenaje. Si echa café, té, y sustancias similares podría causar que el tubo de drenaje se tape.

2. INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

- A. Los procedimientos de limpieza y desinfección que aquí se brindan pertenecen al equipo Lancer que se identifica en este manual. Si se está limpiando otro equipo, siga las pautas establecidas por el fabricante para ese equipo.
- B. El equipo Lancer se envía de la fábrica limpio y desinfectado de acuerdo con las pautas de NFL. El equipo debe limpiarse y desinfectarse después de completar la instalación. El operador del equipo debe brindar un mantenimiento continuo según lo requieren las pautas de este manual y del departamento de salud local y estatal para asegurar que se mantengan los requisitos de una operación y desinfección apropiadas.
- C. La limpieza y desinfección debe realizarla personal entrenado. Se debe usar guantes sanitarios durante las operaciones de limpieza y desinfección. Se debe cumplir con las precauciones de seguridad correspondientes. Se deben seguir las advertencias de instrucción del producto que se utilice.

2.1 SOLUÇÃO DE LIMPEZA

Mezcle un detergente suave, no abrasivo (ej. Sodium Laureth Sulfate, jabón para platos) con agua limpia y potable a una temperatura de 90 a 110°F (32 a 43°C). La proporción de la mezcla es una onza de limpiador por dos galones de agua. Prepare un mínimo de cinco galones de solución de limpieza. No use limpiadores abrasivos o solventes porque pueden causar daño permanente a la unidad. Enjuagar rigurosamente, usando agua limpia y potable a una temperatura de 90 a 110°F (32 a 43°C). Es posible que si hay líneas de productos con mayor longitud se requiera un volumen adicional de solución de limpieza.

2.2 SOLUÇÃO DE DESINFECÇÃO

Prepare las soluciones desinfectantes de acuerdo con las recomendaciones escritas del fabricante y las pautas de seguridad. La solución debe brindar 50 a 100 partes por millón (PPM) de cloro (ej. Hipoclorito de Sodio o lejía). Se debe preparar un mínimo de cinco galones de la solución desinfectante. Cualquier solución desinfectante puede usarse siempre y cuando esté preparada de acuerdo con las recomendaciones escritas del fabricante y las pautas de seguridad, y que brinde 50 a 100 partes por millón (PPM) de cloro. Es posible que si hay líneas de productos con mayor longitud se requiera un volumen adicional de solución desinfectante.

⚠ ADVERTENCIA - Si se utiliza un desinfectante en polvo, disolverlo minuciosamente con agua caliente antes de agregarlo al sistema del jarabe. Asegúrese de que la solución desinfectante sea eliminada de la máquina expendedora según las instrucciones. Evite que la solución desinfectante entre en contacto con los tableros de circuitos. NO USAR detergentes o lejías fuertes; estos pueden decolorar y corroer varios materiales. NO USAR rasquetas de metal, objetos afilados, lana de acero, esponjas de fibra metálica, abrasivos, o solventes en la máquina expendedora. NO USAR agua caliente por sobre los 140° F (60° C). Esto puede dañar la máquina expendedora.

2.3 LIMPEZA DIARIA

- Usando la solución de limpieza, limpie la cubierta superior y todas las superficies externas de acero inoxidable.
- Limpie el exterior de las válvulas dispensadoras.
- Quite el apoyo de los vasos, limpie la bandeja de goteo y el apoyo de los vasos, y reemplace el apoyo de los vasos.
- Limpie todas las áreas de salpicaduras con un trapo húmedo mojado con la solución de limpieza.
- Limpie las válvulas de las bebidas según lo especifica el fabricante de la válvula.

2.4 LIMPIEZA DEL CONTENEDOR DE HIELO – COMIENZO Y MENSUALMENTE

- Desconecte la máquina de la electricidad.
- Quite la cubierta superior.
- Derrita cualquier hielo que haya quedado en el contenedor.
- Quite el montaje de la placa de salpicadura levantándola y quitándola de la máquina expendedora.
- Use la solución de limpieza descrita en la Sección 2, y un trapo limpio o cepillo suave, para limpiar todas las partes desmontables, los lados del contenedor de hielo, y la superficie de aluminio.
- Repita el paso E para todas las superficies exteriores de la máquina expendedora.
- Usando agua caliente, enjuague minuciosamente la solución de limpieza.
- Colóquese guantes sanitarios y empape un trapo limpio con la solución desinfectante descrita en la sección 2, y lave todas las superficies de las partes desmontables, los lados del contenedor de hielo y la superficie de aluminio.
- Repita el paso H para todas las superficies de metal y de plástico (no las etiquetas) del exterior de la máquina expendedora.
- Usando guantes sanitarios, vuelva a armar todas las partes desmontables.
- Llene la unidad con hielo y reemplaza la cubierta superior.
- Vuelva a conectar la máquina expendedora a la fuente de corriente eléctrica.

2.5 LIMPIAR Y DESINFECTAR LOS COMPONENTES DE LAS BEBIDAS, SISTEMAS DE BOLSA EN CAJA

Es posible que si hay líneas de productos con mayor longitud se requiera más tiempo para hacer correr el agua y enjuagar las líneas descritas a continuación.

- Desconectar la unión de desconexión rápida de jarabe de los paquetes del jarabe y conectar la unión a una válvula en bolsa que se saca de un paquete vacío de Bolsa en Caja (BIB [por sus siglas en inglés]).
- Coloque la línea de entrada de jarabe en un contenedor limpio lleno de agua limpia, potable y a temperatura ambiente. Active la válvula hasta que se dispense el agua. Haga correr el agua y enjuague la línea y los accesorios por un mínimo de sesenta segundos para eliminar todo rastro de producto residual.
- Prepare la solución desinfectante. Coloque la línea de entrada del jarabe en un contenedor lleno de solución desinfectante.
- Active la válvula y extraiga la solución desinfectante a través de la línea por un mínimo de sesenta segundos. Esto asegurará que la línea se llene de la solución desinfectante. Deje en remojo la línea por al menos 30 minutos.
- Quite la válvula de la bolsa de la unión de desconexión rápida y vuelva a conectar la línea de entrada del jarabe al paquete del jarabe. Prepare la unidad para operar.
- Extraiga bebidas para rellenar las líneas y para que corra la solución desinfectante de la máquina expendedora.
- Verifique que la máquina expendedora funciona apropiadamente. Pruebe el producto dispensado para asegurarse de que no haya un gusto extraño. Si hubiera un gusto extraño, vuelva hacer correr el sistema de jarabe.
- Repita los procedimientos de limpieza, enjuague, y desinfección para cada válvula y circuito.

⚠ ADVERTENCIA - Después de desinfectar, enjuague con producto final hasta que no haya ningún resabio. No usar enjuague de agua fresca. Este es un requisito de NSF [Fundación Nacional de la Ciencia]. Si quedan residuos de la solución desinfectante en el sistema puede crear un riesgo de salud.

3. VÁLVULAS

Las válvulas pueden limpiarse y desinfectarse (ver la preparación en la Sección 2) de la misma manera.

- Quitar la tapa y desconectar la energía para que la válvula no se active durante el procedimiento de limpieza, Quitar la boquilla y el difusor. Lavar estas partes en solución de limpieza, luego sumergirlas en un baño de solución desinfectante por 15 minutos.
- Inspeccionar visualmente alrededor del área de la boquilla para verificar si hay residuo de jarabe. Este área puede limpiarse con agua caliente y un trapo o con el cepillo que se suministra para la boquilla. Limpiar la palanca dispensadora.
- Usando guantes desinfectados, quitar, drenar y secar por aire la boquilla y el difusor.
- Usando guantes desinfectados, reemplazar el difusor, colocar la boquilla en su lugar.
- Conectar la energía y reemplazar la tapa. La válvula está lista para usar.

LANCER

EN CONSIDERACIÓN DE NUESTRO MEDIOAMBIENTE, EL MANUAL COMPLETO DE OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO (PN 28-0897) ESTÁ DISPONIBLE EN LÍNEA O SE PUEDE DESCARGAR EN WWW.LANCERCORP.COM PARA SU CONVENIENCIA, ESCANEE ESTE CÓDIGO QR CON UN DISPOSITIVO MÓVIL (ES NECESARIA UNA APLICACIÓN) PARA TENER ACCESO INMEDIATO

